



## NOVA – La TRASFORMAZIONE nella peso-prezzatura – Parte 1

### Trasforma il tuo processo di etichettatura!

Questo slogan creato per la nuova generazione di macchine NOVA, descrive la modularità, la flessibilità, la ridefinizione nel campo della peso-prezzatura dei prodotti freschi confezionati. Poiché i parametri di rendimento classici, ad esempio velocità della macchina e precisione dell'etichetta, stanno diventando sempre di più caratteristiche imprescindibili. Con l'aumentare della digitalizzazione diventano importanti anche altri fattori. Macchine con tecnologie di manutenzione preventiva integrate, sistemi di assistenza che aiutino l'operatore macchina e la squadra di produzione nel loro lavoro giornaliero, saranno lo standard del futuro. Poiché grazie a queste tecnologie verrà raggiunta la massima affidabilità della macchina e il minimo spreco di tempo nella produzione. Il processo produttivo migliorerà. I costi potranno essere ridotti. Cosa succederebbe se una peso-prezzatrice fosse facile da usare come uno smartphone? ESPERA ha realizzato questa nuova generazione di macchine: NOVA. ESPERA ha già fatto tutto ciò, e inizia per prima il cammino verso il mondo digitale con le sue nuove tecnologie.

### SMART HEAD.

#### La testina termica più intelligente al mondo.

Per gli utenti delle etichettatrici, la testina termica è sempre una specie di "scatola nera". Spesso i puntini lungo la testina sono dan-

neggiati in maniera accidentale e improvvisa. Questo porta ad un'immediata diminuzione della qualità di stampa sull'etichetta. A volte capita di non accorgersi di questo problema durante la produzione, che prodotti con etichette rovinata e/o non totalmente leggibili vengano inviati sul mercato. Ad esempio, barcodes non completamente leggibili potrebbero essere un criterio di scarto per i rivenditori, perché non possono leggere i prodotti con i loro sistemi scanner. Allo stesso modo le informazioni utili per il consumatore devono essere ben leggibili, come informazioni nutrizionali, allergeni, data di scadenza di un prodotto. Nel peggiore dei casi potrebbe succedere che un cliente richiami dal mercato tutti i prodotti etichettati male e addebiti i costi al produttore. La nuova concezione di macchina di **ESPERA NOVA** previene questi inconvenienti e ottiene il pieno controllo della testina termica con la sua tecnologia **SmartHead** unica al mondo. Questo garantisce il controllo qualità ai livelli più elevati. L'operatore ha la possibilità di controllare da terminale lo stato della testina in tempo reale, insieme al suo livello di vita rimanente, sempre in tempo reale. Nel momento in cui si incontrano punti danneggiati o distrutti e la qualità di stampa inizia a diminuire, la macchina invia un segnale all'operatore e visualizza il difetto tramite un'immagine istantanea e reale dell'etichetta.

Con la sua unica funzione **Smart Correction** l'operatore può ottimizzare attivamente la qualità di stampa rispetto al target, senza interrompere la produzione giornaliera per cambi testina, che generano sprechi di tem-

po. Questa funzione di **Smart Correction** è unica sul mercato: permette di aumentare la durata di una testina termica e riduce i tempi morti non pianificati durante la lavorazione. Le interruzioni per il cambio della testina possono essere posticipate alla fine della giornata produttiva, sostituendo interruzioni della produzione costose e perditempo. Questa tecnologia esclusiva è disponibile ora insieme alla nuova generazione di peso-prezzatrici **ESPERA NOVA**.

### SWITCH & GO.

#### L'idea di applicatore unica nel suo genere – la soluzione perfetta per ogni tipo di applicazione.

Non importa se devono essere etichettate vaschette classiche, confezioni sotto vuoto, prodotti allungati o stretti, e non importa quanto varia sia la geometria del prodotto o la superficie della confezione; con il nuovo sistema di applicazione **SWITCH & GO** i clienti possono scegliere tra diverse tecnologie pensate per le particolarità dei loro prodotti. Gli utenti possono scegliere tra l'applicazione a soffio o a contatto per apporre l'etichetta su una confezione.

### Topics

Industria Agro-alimentare 4.0

Pag 2

Viva l'Italia

Pag 2

Stampante Multi Roller

Pag 3

ESPERA ad Anuga Food Tec 2018

Pag 4

ESPERA IBERICA

Pag 4

Panoramica delle Fiere di settore

Pag 4



## Industria Agro-alimentare 4.0

### La rivoluzione è già cominciata!

Da anni ormai, le macchine industriali possono essere collegate via internet e ciò permette modifiche dei dati specifici della lavorazione, della produzione o del prodotto, in ogni momento. Questo è lo stato delle cose in molti siti produttivi. Anche i sistemi di peso-prezzatura ESPERA sono connessi online grazie a questa tecnologia, e ciò permette il cambio digitale dei dati di produzione e dell'ordine. Con l'obiettivo di una gestione completamente automatizzata dei dati dell'ordine e della produzione. Il prossimo grande passo nell'ambito della produzione è quello di collegare le macchine tra loro in maniera orizzontale. Questo significa che tutte le macchine impiegate in una catena produttiva potranno essere collegate tra loro, e saranno in grado di comunicare e scambiarsi informazioni reciprocamente. Con lo scopo di ottimizzare l'intero processo e ridurre al minimo i tempi morti. Grazie a questo approccio le macchine diventano sistemi di informazione digitali, capaci di inviare all'operatore messaggi sullo stato della macchina, così come di permettere un controllo in tempo reale dei componenti e dei moduli macchina.

ESPERA ha fatto proprio questo approccio, con la nuova generazione di macchine – **ESPERANOVA** – e il software integrato Think4Industry. Questa è una soluzione



completamente digitale con un'interfaccia utente semplice da gestire, paragonabile a quella di uno smartphone. Il design intuitivo della schermata permette una visione a 360° dell'intero processo di peso-prezzatura. Lo stato macchina – ad esempio il tempo vita rimanente di un componente macchina – è visualizzato in tempo reale sul terminale o su qualunque dispositivo web. In questo modo l'operatore o il team di manutenzione dell'impianto possono controllare l'usura dei componenti in ogni momento e pianificare gli interventi di manutenzione in relazione allo stato dei componenti stessi. Con questa impostazione preventiva della manutenzione è possibile ridurre i tempi morti ai minimi termi.

Il team di manutenzione può AGIRE anziché reagire. Questa è la perfetta tecnologia del futuro per ottimizzare i processi e limitare i costi. Dalla combinazione di meccanica e tecnologia informatica, le macchine diventano sistemi cyber-fisici intelligenti, capaci di assistere gli operatori lungo tutto il processo. Come effetto collaterale, tecnologie digitali come queste possono aumentare la complessità delle operazioni sulle macchine. La cosa più importante è utilizzare elementi comuni e semplici da comprendere sull'interfaccia macchina; paragonabile all'utilizzo intuitivo di uno smartphone. Giovani o meno giovani, al giorno d'oggi sono tutti in grado di utilizzare intuitivamente uno smartphone

o un tablet, e di comprenderne la logica sottesa. Il software macchina di ESPERA Think4Industry segue questa linea guida. Il software Think4Industry permette all'operatore di scorrere differenti schermate e selezionare dalle applicazioni le funzioni o i prodotti rilevanti. Questa logica consente all'operatore di mettere in funzione e programmare una macchina senza il bisogno di un lungo corso di formazione sul software.

Non solo le tecnologie digitali descrivono il significato profondo di Industria 4.0, ma anche i cambiamenti nel comportamento dei consumatori causano trasformazioni significative nell'ambito della produzione. Le informazioni presenti sulle confezioni sono più importanti che mai per il consumatore. I consumatori preferiscono sempre di più prodotti personalizzati con informazioni dettagliate riguardanti il prodotto stesso. Informazioni nutrizionali, livello di zuccheri, nazione di origine, e molto altro. Per questo motivo i lotti stanno diventando sempre più piccoli prima di raggiungere (in alcuni casi) la dimensione minima. Le macchine ESPERA e le loro soluzioni software sono create apposta per soddisfare questi requisiti e garantire la possibilità di etichettare prodotti in maniera individuale. Anche lotti di piccole dimensioni o che necessitano di cambi veloci sono facili da gestire con la varietà dei modelli ESPERA. ■

## Viva l'Italia – ESPERA Italia

**Milano – La città della moda è stata eccezionalmente, a maggio 2018, il centro delle tecnologie più innovative in materia di macchine industriali.**

In occasione di IpackIma 2018 sono stati presentati all'Ente Fiera di Milano le principali tendenze e tecnologie del mercato della peso-prezzatura nel settore alimentare e dei



beni di consumo. Negli ultimi anni Ipack Ima è cresciuta da realtà locale principalmente italiana a piattaforma della tecnologia internazionale, che riceve visitatori da ogni parte del mondo. Proprio per questa enorme crescita, anche ESPERA ITALIA ha deciso di esibire le sue ultimissime tecnologie e tendenze nella peso-prezzatura e controllo ad IpackIma. Lo slogan globale di quest'anno è stato Industria 4.0, trasformazione digitale e internet delle cose (IoT). Per ESPERA ITALIA è stata un'occasione perfetta, perché questo slogan incontra pienamente lo spirito della nuova macchina peso-prezzatrice appena presentata: **ESPERANOVA**. Visitatori da tutto il mondo hanno avuto la possibilità di testarne dal vivo, allo stand di ESPERA ITALIA, le innovazioni digitali. Oltre alle nuove tecnologie digitali, anche il tema del controllo qualità e delle tecnologie ispettive sta attirando un interesse sempre più globale. E, da ultimo, ma non per importanza, oltre alle macchine completamente automatiche e digitali, anche le soluzioni compatte sono altamente richieste. Impianti di piccole e medie dimensioni richiedono macchine più compatte, e la linea ESPERA 5000 – pensata per questo tipo di impieghi – ha convinto i visitatori proprio con la sua flessibilità e modularità. Salva spazio, in



acciaio inossidabile, controllo macchina automatico. Tutte queste caratteristiche e molte altre, sono integrate nella serie compatta ES5000. Con la possibilità di avere fino a 3 stampanti in totale, questa serie è creata apposta per soddisfare le esigenze dei siti industriali alimentari di piccole e medie dimensioni. Questo è uno dei fattori di successo di ESPERA. Fornendo soluzioni ad altissima velocità, con un rendimento fino a 140 pacchetti al minuto, ma anche macchine

più compatte, con un rendimento di circa 65 pacchetti al minuto. Per ogni applicazione, la soluzione perfetta. ■





Da sinistra a destra: C. Sostmann, D. Sostmann, M. Jansen (ESPERA)

## Stampante Multi Roller – La tecnologia più innovativa in tutto il mondo nel campo dell’etichettatura peso-prezzo

### Massima performance e risparmio di spazio!

La tecnologia unica della stampante Mutli Roller ES 7800 rende possibile la pesatura, la stampa e l’applicazione di fino a 5 diverse etichette utilizzando un’unica stampante centrale. La stampante multi roller ha 5 cassette etichette indipendenti, che possono essere utilizzati in maniera completamente indipendente l’uno dall’altro, in relazione a quale tipo di prodotto si trova sul trasporto. Questo significa che con una sola macchina sia piccoli lotti, sia prodotti trasportati in sequenza caotica possono essere pesati, ed etichettati ciascuno nella maniera corretta. Con i comuni sistemi di

peso-prezzatura, ogni cambio di prodotto deve essere gestito da una linea a parte, oppure è necessario cambiare il rotolo di etichette in un lasso di tempo veramente breve, in relazione a quale etichetta deve essere utilizzata per ciascun prodotto/cliente. Questo comporta un enorme spreco di tempo, ed i tempi morti aumentano drasticamente. La stampante Multi Roller ES 7800 risolve completamente questo problema con una sola macchina: Massima flessibilità nel cambio etichette, e risparmio di spazio grazie alla possibilità di essere integrata in tutte le linee di produzione.

Il produttore di carne Sostman Fleischwaren ha deciso di intraprendere la strada di questa innovazione tecnologica già nel 2018.

Operando questa scelta ha completamente riorganizzato l’intero processo produttivo. Si è passati dalla pesatura manuale in linee separate ad un processo di etichettatura completamente automatico con un flusso caotico di prodotti che viaggia su un’unica linea centrale. Quando questo progetto ha preso il via, in cooperazione con ESPERA, il presupposto fondamentale è stato quello di poter gestire una grande varietà di prodotti nel minimo spazio possibile. Non importa se a venire etichettati sono classiche vaschette di carne, salsicce, tranci crudi o contenitori di insalata. Grazie alla stampante Multi Roller ogni prodotto può essere etichettato singolarmente all’interno del flusso continuo di prodotti. Certamente, con questa soluzione si possono gestire anche le variazioni di forma e dimensione delle confezioni. Entrambe le stampanti, da sopra e da sotto, aggiustano automaticamente la loro posizione in relazione a forma e dimensione dei pacchetti. Nemmeno per il flusso casuale di confezioni non c’è limitazione. Questo garantisce che i prodotti vengano etichettati sempre nella posizione migliore. Le guide prodotto integrate garantiscono un perfetto incanalamento dei pacchetti sul nastro. In particolar modo in combinazione con il sistema „sausage grove“ (guida nastro centrale), che dispone i prodotti curvi sempre al centro del nastro. Da Sostman i dati degli ordini sono trasferiti online dal software ESPERA integrato ESPROM NG. I dati degli ordini e dei prodotti vengono inviati alla macchina in modo completamente automatico. Questo garantisce che sul prodotto venga sempre posta l’etichetta

contenente le ultime informazioni. Dopo l’etichettatura, i dati ordine rilevanti vengono resi dalla macchina al sistema di gestione in modo automatico. Un’ulteriore sfida per la realizzazione di questo progetto alla Sostmann è stato lo spazio estremamente ristretto in rapporto alle tipologie di prodotti. Con una lunghezza di circa 2 metri, la stampante Multi roller offre la soluzione perfetta per i siti di produzione stretti e di piccole dimensioni. Poiché anche all’interno del più piccolo spazio può essere gestito lo stesso volume di prodotti che richiederebbe con i sistemi tradizionali lo spazio di almeno 5 diverse linee di etichettatura. ■

### A proposito della Sostmann Feinkost Fleischerei

**General Manager:**

Christian Sostmann

**Impiegati in produzione: 35**

**Varianza Prodotti:** Salsicce, bistecche, fettine, salami, porzionati, vaschette, insalate. Tutti i prodotti sono esclusivamente prodotti a mano nel moderno stabilimento a conduzione familiare.

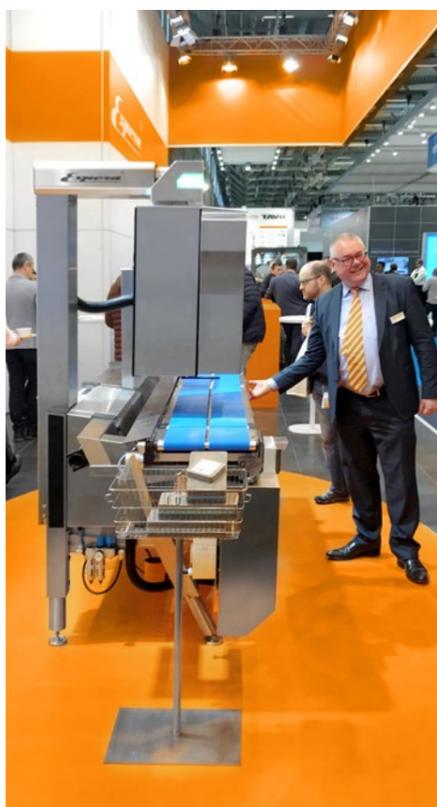




## ESPERA Iberica

Sulla via del successo.

Pieno di energia, il team di ESPERA IBERICA ha rafforzato sul mercato spagnolo a partire dallo scorso anno il marchio ESPERA e l'alta tecnologia dell'intero spettro dei prodotti. Con il suo team per il sales ed il service, costituiti in totale di 12 persone, ESPERA IBERICA offre supporto ai suoi clienti Spagnoli con le soluzioni di manutenzione più indicate, così come per specifiche soluzioni per le macchine dei clienti. Grazie a questo successo, e per incrementare ulteriormente la visibilità del marchio ESPERA sul mercato spagnolo, è stato indispensabile partecipare a Hispack 2018, una delle più grandi fiere riguardanti il packaging a Madrid, con una significativa adesione. Con grande successo ESPERA ha presentato in primo luogo le tecnologie classiche per la peso-prezzatura. Ma in secondo luogo ha anche mostrato ai visitatori di Hispack le ultime novità in materia di controllo peso. Con queste soluzioni ESPERA segue i trend di mercato ed incontra anche le esigenze di controllo e gestione dei prodotti a peso fisso. Il sistema di controllo peso modulare ES-W 5000 è disponibile in 3 diverse combinazioni, a partire da una soluzione compatta che può essere gestita come indipendente, in aggiunta a sistemi integrati comprensivi di sistemi di metal detection. Prodotti confezionati e non, possono essere gestiti con questi sistemi di controllo peso. Tutto il team di ESPERA IBERICA è soddisfatto delle visite ricevute durante la fiera, e non vede l'ora di immettere nuove tecnologie leader sul mercato Spagnolo. ■



**Hispack 2018**  
PACKAGING, PROCESS & LOGISTICS

## ESPERA ad Anuga Food Tec 2018

### Innovativa & Internazionale

Dopo tanti anni di assenza da Anuga Food Tec, ESPERA ha deciso di tornare ad esporre alla fiera di Colonia / Germania a maggio 2018. A partire dagli ultimi anni Anuga Food Tec ha sviluppato un crescente aspetto tecnologico concentrato soprattutto sull'industria del food&beverage. Anche il continuo aumento del numero di visitatori nazionali ed internazionali dimostra questa tendenza. A causa di questo sviluppo, ESPERA – in quanto azienda leader nel settore tecnologico – ha deciso di investire in questo evento e ha presentato le sue ultime novità per

quanto riguarda la pesatura, l'etichettatura, e il controllo prodotti. E la risposta da parte dei visitatori Internazionali è stata enorme: ESPERA ha avuto la possibilità di presentare, con dimostrazioni dal vivo, i suoi ultimi prodotti della linea NOVA con una grandissima varietà di funzioni digitali, che hanno incontrato pienamente le esigenze di tutti i visitatori. In particolar modo l'innovativa fotocamera 3D per il riconoscimento automatico del prodotto e il perfetto posizionamento dell'etichetta, sono stati visti come possibilità di miglioramento del controllo qualità in tutti gli impianti con prodotti di forma differente. Inoltre, altre caratteristiche come ad esem-

pio il concetto di service preventivo integrato in **ESPERANOVA**, hanno attratto i visitatori come una calamita. Seguendo lo slogan "trasforma il tuo processo di etichettatura" ESPERA ha determinato e presentato nuovi standard nell'industria dell'etichettatura. ESPERA sarà presente anche alla prossima edizione di Anuga Food Tec 2021. Sicuramente con nuove tecnologie trainanti e nuovi prodotti. ■



### Panoramica Fiere

25-27 Settembre 2018  
**FachPack**, Norimberga, Germania  
30 Settembre - 4 Ottobre 2018  
**Meat Expo**, Bruxelles, Belgio  
30 Settembre - 4 Ottobre  
**Polagra Tech**, Poznan, Polonia  
3-4 Ottobre 2018  
**Empack**, Bruxelles, Belgio  
14-17 Ottobre 2018  
**PackExpo**, Chicago, USA  
1-3 Novembre 2018  
**China Shop**, Shanghai, Cina  
28-30 Novembre 2018  
**Isra Food**, Tel Aviv, Israele